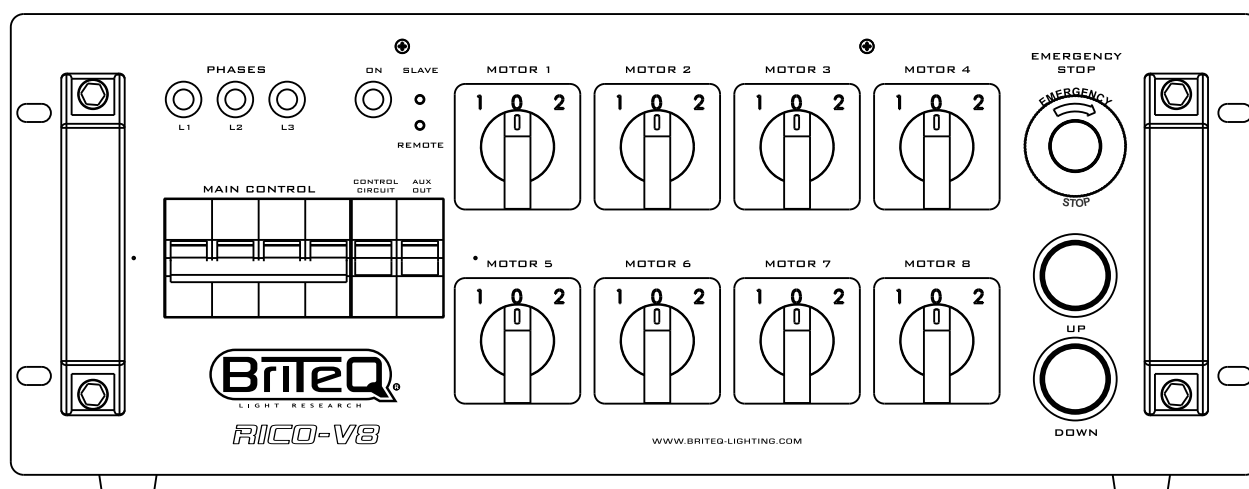


# RICO-V8

DIRECT VOLTAGE CHAIN HOIST MOTOR CONTROLLER



## NEDERLANDS Handleiding

Other languages can be downloaded from:  
[WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM)



Version: 1.1





### **EN - DISPOSAL OF THE DEVICE**

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

### **FR - DÉCLASSER L'APPAREIL**

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique conformément aux dispositions légales de votre pays.

### **NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT**

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

### **DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS**

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

### **ES - DESHACERSE DEL APARATO**

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

### **PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE**

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

# GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit BRITEQ® product. Om ten volle van alle mogelijkheden te profiteren en in belang van uw eigen veiligheid, lees deze bedieningsinstructies zorgvuldig voordat u deze eenheid begint te gebruiken.

## EIGENSCHAPPEN

- Controller voor directe controle van kettingtakels met 3-fasige aansluiting.
- Bedient maximaal 8 motoren.
- Volledig compatibel met the kleinere RICO-V4 versie.
- Er kunnen diverse eenheden worden gekoppeld in master/slave via de in-/uitgang op het achterpaneel:
  - Gemakkelijke bediening voor een groter aantal kettingtakels.
  - Regeling voor gelijktijdig takelen met de toetsen UP/DOWN (op/neer) op de mastercontroller.
  - Gecentraliseerde noodstop op de mastercontroller.
  - "Slave" indicatieled.
- Schakelaar voor handmatig omkeren van de fase voor iedere motoruitgang.
- Keuze uit verschillende uitgangen voor maximale flexibiliteit (verhuurbedrijven!):
  - 4x individuele CEE16 4-polig 16 A uitgangen
  - 2x 16-pens multikanaals industriële rechthoekige connector, compatibel met Harting®
  - 2x 19-pens multikanaals industriële ronde connector, compatibel met Socapex®
  - 1x gearde 16 A PowerCON uitgang: aux-uitgang voor allerlei toepassingen.
- Ingang voor afstandsbediening (XLR) met ledindicator voor het aansluiten van de optionele RICO-REMOTE (bestelcode: 4650).
- Fase-indicators om gemakkelijk te controleren of de 3 fasen beschikbaar zijn.
- De 32 A 4-polige stroomonderbreker beschermt ALLE uitgangen, inclusief de 32 A uitgang naar het volgende apparaat. In noodgevallen worden de 3 fasen EN neutraal onderbroken!
- Twee C16 (16A - 1P+N) 2-polige automatische stroomonderbrekers voor regelelektronica + aux-uitgang.
- Het netsnoer (3x 32 A, 5-aderig) is voorzien van een CEE (3P+N+E) 32 A stekker
- CEE (3P+N+E) uitgangsaansluiting (3 x 32 A, 5-aderig) voor overbrugging
- Extreem robuuste 19"/4U metalen behuizing.
- **Ontworpen en gebouwd in Europa volgens de hoogste internationale veiligheidsnormen!**

## VOOR HET GEBRUIK

- Controleer het apparaat voordat u het in gebruik neemt op transportschade. Als er schade is, gebruik het apparaat dan niet en raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in perfecte staat en goed verpakt. Het is absoluut noodzakelijk dat de gebruiker de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing strikt opvolgt. Enige schade als gevolg van verkeerde behandeling valt niet onder de garantie. De dealer accepteert geen verantwoording voor eventuele fouten of problemen die worden veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar dit boekje op een veilige plaats om het in de toekomst te kunnen raadplegen. Als u het apparaat verkoopt, voeg dan deze gebruiksaanwijzing bij.

### Controleer de inhoud:

Controleer of de doos de volgende artikelen bevat:

- RICO-V8-eenheid
- Gebruiksaanwijzing

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:



**LET OP:** Verwijder de bovenste afdekking niet, om het risico op elektrische schokken te verminderen. Er bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het apparaat. Laat het onderhoud alleen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitvoeren.



De bliksemschicht met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnen de behuizing van het apparaat, die van voldoende omvang kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhouds- (reparatie) aanwijzingen in de documentatie die bij dit apparaat is gevoegd.



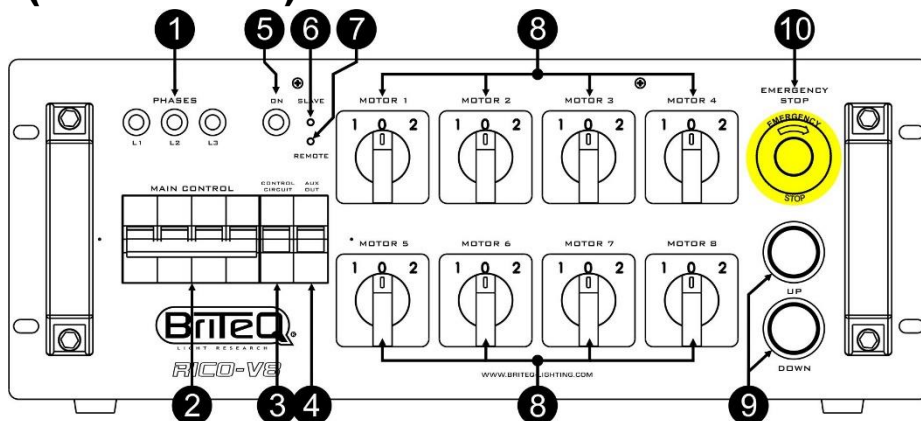
Dit symbool betekent: alleen gebruik binnenshuis



Dit symbool betekent: Lees de instructies

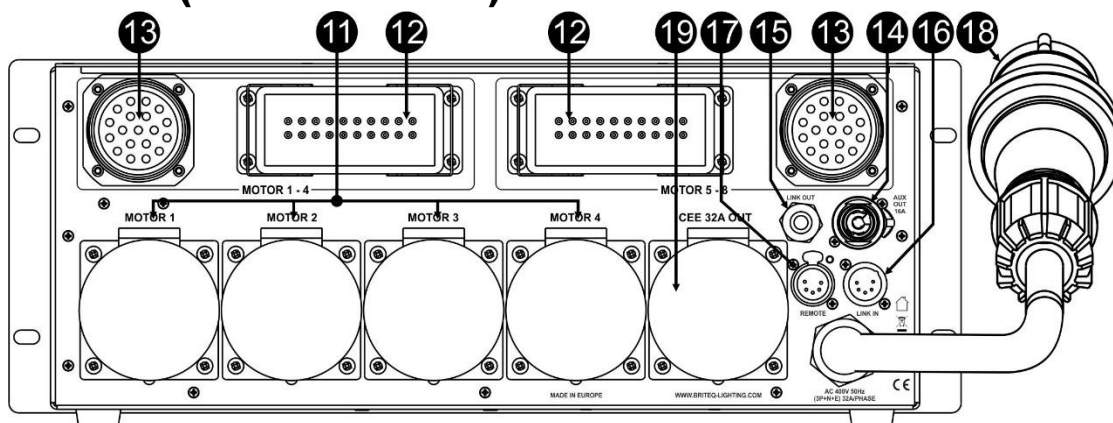
- Probeer ter bescherming van het milieu het verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk te recyclen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om risico op brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Als het apparaat na transport in een warme ruimte wordt gebracht, wacht dan tot het aan de omgevingstemperatuur is aangepast, om te voorkomen dat er binnen het apparaat condens wordt gevormd. Condens kan soms verhinderen dat het apparaat op volle capaciteit werkt of kan zelfs schade veroorzaken.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Zorg ervoor dat er geen metalen voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat terechtkomen. Dit kan elektrische schokken of storing veroorzaken. Als er voorwerpen van buitenaf in het apparaat terechtkomen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Plaats het armatuur op een goed geventileerde plek, uit de buurt van brandbare materialen en/of vloeistoffen. Het armatuur moet op tenminste 50 cm vanaf omringende muren worden bevestigd.
- Bedek geen ventilatieopeningen, omdat dit tot oververhitting kan leiden.
- Voorkom het gebruik in stoffige omgevingen en maak het apparaat regelmatig schoon.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Onervaren personen mogen dit apparaat niet bedienen.
- De veilige omgevingstemperatuur ligt tussen  $-5^{\circ}\text{C}$  en  $40^{\circ}\text{C}$ . Gebruik dit toestel niet buiten deze omgevingstemperaturen.
- De veilige opslag- en transporttemperatuur ligt tussen  $-25^{\circ}\text{C}$  en  $55^{\circ}\text{C}$ .
- De bedieningsorganen van de apparatuur moeten worden geïnstalleerd op een hoogte tussen 0,6 m en 1,9 m
- Zorg ervoor dat er zich tijdens het takelen, onttakelen en het onderhoud geen ongewenste personen in het gebied onder de installatieplaats bevinden.
- Laat het apparaat ongeveer 10 minuten afkoelen voordat u er onderhoud aan pleegt.
- Ontkoppel het apparaat altijd wanneer het voor een langere tijd niet wordt gebruikt of voordat er onderhoud aan wordt gepleegd.
- De elektrische installatie dient alleen door gekwalificeerd personeel en in overeenstemming met de voorschriften voor elektrische en mechanische veiligheid in uw land te worden uitgevoerd.
- Controleer of de beschikbare spanning niet hoger is dan op het apparaat is aangegeven.
- Het netsnoer dient altijd in perfecte staat te zijn. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het netsnoer is geplet of beschadigd. Het moet door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger, of door een vergelijkbaar bevoegde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.
- Laat het netsnoer nooit met andere kabels in contact komen!
- Dit armatuur moet worden geaard om aan de veiligheidsvoorschriften te voldoen.
- Sluit het apparaat niet aan op een dimmerpack.
- Gebruik bij het installeren van het apparaat altijd een geschikte en gecertificeerde veiligheidskabel.
- Open de afdekking niet, om elektrische schokken te voorkomen. Er bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het apparaat.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder niet. Vervang een kapotte zekering **altijd** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische specificaties!
- Als er zich ernstige problemen voordoen met de werking van het armatuur, gebruik het dan niet en neem onmiddellijk contact op met uw dealer.
- De behuizing en de lenzen moeten worden vervangen als ze zichtbaar zijn beschadigd.
- Gebruik de originele verpakking als het apparaat moet worden vervoerd.
- Het is om veiligheidsredenen verboden om onbevoegde modificaties aan het apparaat aan te brengen.

**FUNCTIES (VOORZIJDE)**



1. **FASE-INDICATORS:** worden gebruikt om te controleren of alle 3 de fasen beschikbaar zijn.  
*Belangrijke opmerking:* Beiden de takels NIET als één van de fasen niet aanwezig is!
2. **ALGEMENE STROOMONDERBREKER:** beschermt ALLE uitgangen, inclusief de 32 A uitgang naar het volgende apparaat. In noodgevallen worden alle 3 de fasen EN neutraal onderbroken!
3. **STROOMONDERBREKER REGELAAR:** beschermt de regelelektronica; moet te allen tijde worden ingeschakeld om de juiste werking te verzekeren.
4. **STROOMONDERBREKER AUX UITGANG:** beschermt de aux-lichtnetuitgang (14)
5. **INDICATOR AAN:** geeft aan dat de eenheid (regelelektronica) is ingeschakeld en gereed is voor gebruik.
6. **SLAVE-INDICATOR:** licht op wanneer de eenheid als slave-eenheid wordt gebruikt; LINK IN connector (16) wordt gebruikt. De bedieningsorganen UP/DOWN kunnen alleen vanaf de master-eenheid worden bediend. De bedieningsorganen EMERGENCY STOP werken nog steeds op ALLE aangesloten controllers.
7. **EXTERNE INDICATOR:** licht op wanneer de RICO-REMOTE afstandsbediening is aangesloten op de REMOTE CONTROL INPUT (17). De bedieningsorganen UP/DOWN kunnen alleen vanaf de afstandsbediening worden bediend. De bedieningsorganen EMERGENCY STOP werken nog steeds op ALLE aangesloten controllers.
8. **MOTORSCHAKELAAR:** wordt gebruikt om de bedrijfsmodus van de aangesloten motor te selecteren.
  - POSITIE 0: motor niet gebruikt.
  - STAND 1: motor aangesloten met normale fase-volgorde (normale bediening)
  - STAND 2: motor aangesloten met 2 fasen geschakeld (OP/NEER omgekeerd)*Belangrijke opmerking:* Gebruik deze schakelaars NOOIT terwijl de aangesloten motor draait.
9. **UP/DOWN-TOETSSEN:** zolang de toetsen worden ingedrukt, bewegen de aangesloten takels in de aangegeven richting. Deze toetsen werken alleen op eenheden die als master werken.
10. **TOETS EMERGENCY STOP:** U kunt in een noodgeval drukken op de knop EMERGENCY STOP op ENIGE van de in master-/slavemodus aangesloten controllers: ALLE motoruitgangen worden inactief. De ingedrukte noodknop licht op. Draai de knop EMERGENCY STOP knop met de klok mee om deze te lossen (herstellen).

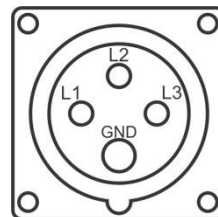
**FUNCTIES (ACHTERZIJDE)**





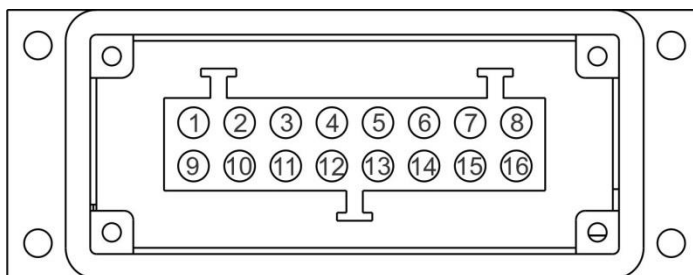
**Belangrijke opmerking:** sluit nooit meer dan 1 takelmotor per uitgang aan. Gebruik de 19-pens (14), 16-pens (13) en CEE-aansluitingen (12) niet gelijktijdig!

- 11. MOTORUITGANGEN:** vier 3-fasen CEE 4-polige 16 A uitgangconnectors, die worden gebruikt voor het aansluiten van de 4 motoren voor de kettingtakels.



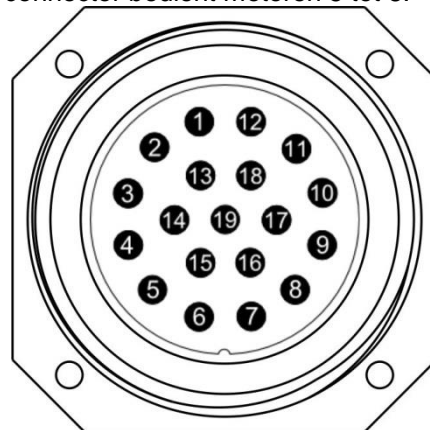
- 12. 16-PENS CONNECTOR:** 4-kanaals uitgang voor gebruik met "HARTING®" multikabels. De connector aan de linker zijde bedient motoren 1 tot 4, de andere connector bedient motoren 5 tot 8.

- PEN1 = L1 voor motor 1 (5)
- PEN2 = L2 voor motor 1 (5)
- PEN3 = L3 voor motor 1 (5)
- PEN4 = L1 voor motor 2 (6)
- PEN5 = L2 voor motor 2 (6)
- PEN6 = L3 voor motor 2 (6)
- PEN7 = L1 voor motor 3 (7)
- PEN8 = L2 voor motor 3 (7)
- PEN9 = L3 voor motor 3 (7)
- PEN10 = L1 voor motor 4 (8)
- PEN11 = L2 voor motor 4 (8)
- PEN12 = L3 voor motor 4 (8)
- PEN 13~16 = niet aangesloten
- Frame = aardaansluiting



- 13. 19-PENS CONNECTOR:** 4-kanaals uitgang voor gebruik met "SOCAPEX®" multikabels. De connector aan de linker zijde bedient motoren 1 tot 4, de andere connector bedient motoren 5 tot 8.

- PEN1 = L1 voor motor 1 (5)
- PEN2 = L2 voor motor 1 (5)
- PEN3 = L3 voor motor 1 (5)
- PEN4 = L1 voor motor 2 (6)
- PEN5 = L2 voor motor 2 (6)
- PEN6 = L3 voor motor 2 (6)
- PEN7 = L1 voor motor 3 (7)
- PEN8 = L2 voor motor 3 (7)
- PEN9 = L3 voor motor 3 (7)
- PEN10 = L1 voor motor 4 (8)
- PEN11 = L2 voor motor 4 (8)
- PEN12 = L3 voor motor 4 (8)
- PEN 13~19 = aardaansluiting



- 14. AUX-UITGANG:** dit is een extra 16 A PowerCON uitgang die voor allerlei apparatuur kan worden gebruikt. Deze uitgang is beveiligd met een 2-polige stroomonderbreker (4) op het voorpaneel. Opgelet: de conversiekabel naar een standaard vrouwelijke stekker is niet inbegrepen.
- 15. LINK OUT:** deze vaste kabel kan worden gebruikt voor het aansluiten van de controller op de LINK IN (17) of een andere controller. Diverse controllers kunnen worden doorgeschakeld in master-/slavemodus: de 1<sup>e</sup> controller in de keten werkt als de mastereenheid, de andere als slaves.
- 16. LINK IN:** wordt gebruikt voor het aansluiten van de LINK OUT van de vorige controller in de keten. De controller werkt nu als slavecontroller.
- 17. INGANG REMOTE CONTROL:** wordt gebruikt voor het aansluiten van de optionele RICO-REMOTE afstandsbediening. Met deze controller kunt u de bedieningsorganen voor UP/DOWN + EMERGENCY STOP op afstand bedienen.
- 18. 32 A INGANG:** 1,5 m lang ingangsnetsnoer (3 x 32 A, 5-aderig), voorzien van een CEE (3P+N+E) connector.
- 19. 32 A UITGANG:** CEE (3P+N+E) uitgangsaansluiting (3 x 32 A, 5-aderig), die kan worden gebruikt voor het doorvoeren van stroom met 3 fasen en maximaal 32 A.

**Belangrijke Opmerking:** Zorg dat de totale ingangsstroom niet wordt overschreden!



# AANSLUITINGEN/GEBRUIK

## BASIS

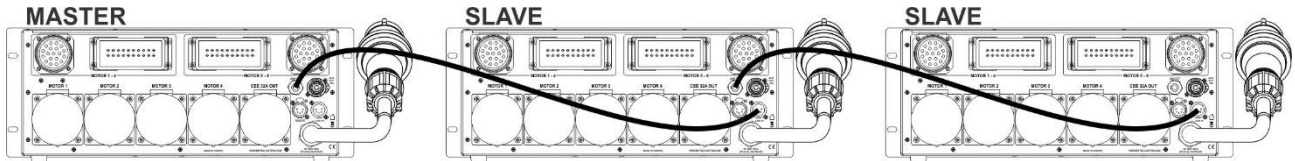
Sluit alleen de RICO-V8 aan op de motoren van de kettingtakels en stuur ze aan met de bedieningsorganen zoals in het vorige hoofdstuk is uitgelegd. Er kan voor afstandsbediening een optionele RICO-REMOTE worden aangesloten.

## MASTER/SLAVE

Sluit diverse RICO-V8's aan op de motoren van de kettingtakels en koppel de LINK IN/OUT door zoals op de tekening wordt getoond. Gebruik de bedieningsorganen op de master, zoals in het vorige hoofdstuk is uitgelegd.

**Opmerking 1:** de EMERGENCY STOP kan op alle eenheden worden gebruikt, ook op de slaves.

**Opmerking 2:** RICO-V4 en RICO-V8 controllers kunnen samen in master/slave gebruikt worden.

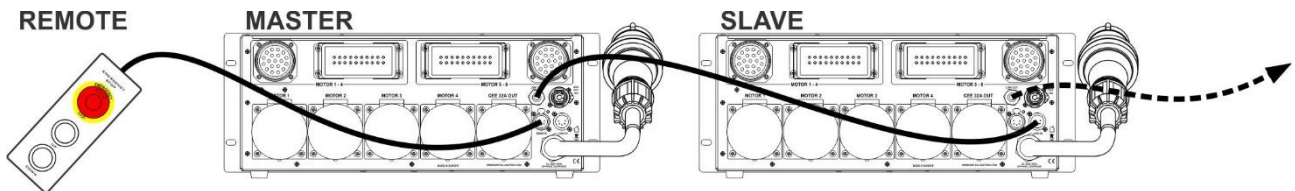


## MASTER/SLAVE MET 1 RICO-REMOTE

Sluit diverse RICO-V8's aan op de motoren van de kettingtakels en koppel de LINK IN/OUT door zoals op de tekening wordt getoond. Sluit de optionele RICO-REMOTE aan op de externe ingang van de master. Gebruik de bedieningsorganen op de RICO-REMOTE.

**Opmerking 1:** de EMERGENCY STOP kan op alle eenheden worden gebruikt, ook op de slaves en afstandsbedieningen.

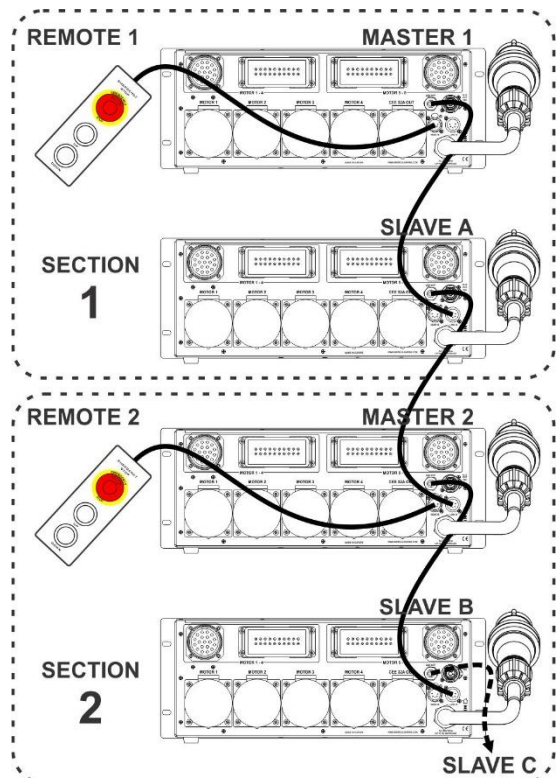
**Opmerking 2:** RICO-V4 en RICO-V8 controllers kunnen samen in master/slave gebruikt worden.



## MASTER/SLAVE MET DIVERSE RICO-REMOTE AFSTANDSBEDIENINGEN

Master/slave aansluiting is identiek aan de normale master-/slave-installatie. Maar de master-/slavebediening kan in deze installatie worden opgesplitst in diverse onafhankelijke secties. Iedere sectie kan worden aangestuurd door een andere RICO-REMOTE afstandsbediening, zoals in het voorbeeld in de tekening:

- Er zijn vier of meer RICO-V8 afstandsbedieningen die in master/slave zijn aangesloten.
- Er zijn twee RICO-REMOTE afstandsbedieningen aangesloten:
  - REMOTE1 naar eenheid 1.
  - REMOTE2 naar eenheid 3.
- De keten wordt automatisch opgesplitst in 2 onafhankelijke secties:
  - **Sectie 1** MASTER1 (eenheid 1) bedieningsorganen SLAVE A
  - **Sectie 2** MASTER2 (eenheid 3) bedieningsorganen SLAVE B, SLAVE C en eventuele extra slaves...



**BELANGRIJKE OPMERKING:** de EMERGENCY STOP kan op ALLE eenheden worden gebruikt, ook op de slaves en afstandsbedieningen, en onderbreekt de uitgangen van ALLE controllers in ALLE secties!

## ONDERHOUD



### LEVENSGEVAAR:



Schakel VOOR het uitvoeren van onderhoud het apparaat uit en ontkoppel het netsnoer!

#### Tijdens de inspectie dienen de volgende punten te worden gecontroleerd:

- Alle voor de bevestiging van het apparaat en zijn onderdelen gebruikte schroeven dienen goed vast te zitten en mogen niet zijn gecorrodeerd.
- Behuizingen, bevestigingen en installatieplaatsen (plafond, truss, ophangingen) moeten volledig vrij zijn van enige vervorming.
- De netsnoeren moeten in perfecte staat zijn en onmiddellijk worden vervangen, wanneer er ook maar een klein probleem wordt ontdekt.
- Reinig met een zachte doek en gebruik hierbij normale reinigingsmiddelen voor glas.
- Droog de onderdelen altijd zorgvuldig.
- Het apparaat en de omstandigheden voor de installatie dienen iedere 3 maanden door een bevoegde expert te worden geïnspecteerd en goedgekeurd!

**Let op: Wij raden ten sterkste aan om het inwendig reinigen door gekwalificeerd personeel uit te laten voeren!**

## SPECIFICATIES

Dit apparaat is ontstoord. Dit apparaat voldoet aan de eisen van de huidige Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd vastgesteld en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant gedeponeerd.

#### Stroomaansluiting:

IEC60309-norm, CEE-32A industriële connector  
400 VAC 50/60 Hz, 3-fase, 5-aderig (3P+N+E)

#### Maximaal totaal vermogen:

32 A/fase

#### Uitgangskanalen:

4 x CEE 4-polig 16 A

2x 16-pens multikanaals connector, compatibel met Harting®

- 2x 19-pens multikanaals, compatibel met Socapex®

#### AUX-uitgang:

PowerCON 240 VAC/16 A

#### Beschermingsklasse:

klasse I (mag alleen op uitgangen met Klasse I worden aangesloten)

#### Automatische zekeringen/fase:

2 x C16 ( $I_n=16$  A, onmiddellijke uitschakelstroom =  $5 \times I_n$ )

#### Diameter netsnoer:

5 x 6 mm<sup>2</sup> (H07RN-F 5G6)

#### Veilige werkt temperatuur:

-5°C ~ +40°C

#### Veilige transporttemperatuur:

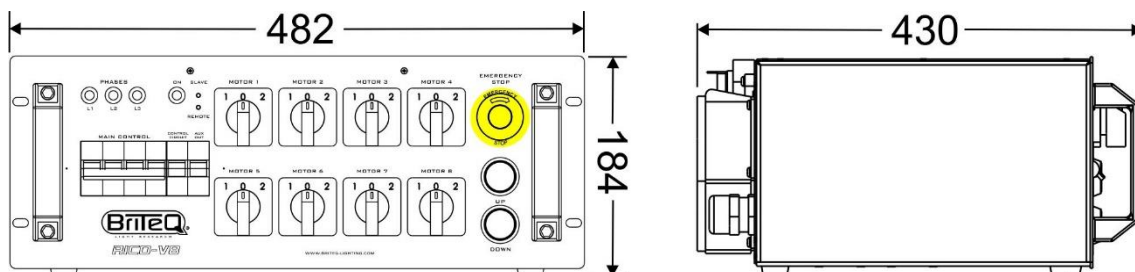
-25°C ~ +55°C

#### Afmetingen:

19"/4U (482 x 184 x 430 mm met connectoren/toetsen)

#### Gewicht:

15 kg



Alle informatie is onderhevig aan verandering zonder voorafgaande kennisgeving  
U kunt de nieuwste versie van deze gebruiksaanwijzing downloaden van onze website:  
[www.briteq-lighting.com](http://www.briteq-lighting.com)





## **MAILING LIST**

**EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!**

**FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!**

**NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!**

**DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!**

**ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!**

**PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!**

**[WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM)**

**Copyright © 2018 by BEGLEC NV**

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.